

Porównanie tłumaczeń Jana 3:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Mówi do Niego — Nikodem: Jak może człowiek zostać zrodzonym, starcem będąc? Nie może [on przecież] do — łona — matki jego drugi raz wejść i zostać zrodzonym?
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nikodem na to: Jak może urodzić się człowiek, gdy jest stary? Nie może [on przecież] powtórnie wejść do łona swojej matki i być [przez nią] urodzony.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi do niego Nikodem: Jak może człowiek zostać zrodzony starcem będąc? Czy może do łona matki jego drugi (raz) wejść i zostać zrodzonym?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi do Niego Nikodem jak może człowiek zostać zrodzonym starzec będąc nie może do łona matki swojej powtórnie wejść i zostać zrodzonym